

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

Central Bank of the UAE

بيان صحفي

Press Release

Date: Thursday, 8 November 2007

التاريخ: الخميس ٠٨ نوفمبر ٢٠٠٧

Central Bank of the UAE announced that H.E. Sultan Bin Nasser Al Suwaidi – Governor and Chairman of the National Anti-Money Laundering Committee of the UAE discussed the final arrangements regarding the visit of a National Anti-Money Laundering Committee's delegation to Tokyo – Japan, with His Excellency the Japanese Ambassador to the UAE, which will take place during the period 11 - 14 November 2007.

The Delegation of the National Anti-Money Laundering Committee consists of members of the National Anti-Money Laundering Committee representing Ministry of Interior, Ministry of Justice, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Finance and Industry, Central Bank of the UAE, UAE Financial Intelligence Unit, Federal Customs Authority and a representative of the economic departments in the UAE.

Tokyo is the first station within the visit of the Committee's Delegation to some Far East countries, which is done for the purpose of an outreach and exchange of expertise on Anti-Money Laundering and Combating of Terrorist Financing (AML/CFT). The Delegation is planning to visit Tokyo – Japan, Seoul – South Korea, Beijing – People's Republic of China, where the Delegation will meet with the concerned authorities and government institutions re AML/CFT, in the said countries.

This visit is organized to emphasize the importance of the subject of Anti-Money Laundering and Combating of Terrorist Financing to the UAE, as face to face exchange of views with friendly countries and agreeing on methods of cooperation is an important factor to encounter financial crimes that are mostly of an international nature.

أعلن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أن معالي سلطان بن ناصر السويدي – المحافظ ورئيس اللجنة الوطنية لمواجهة غسل الأموال لدولة الإمارات ناقش الترتيبات النهائية لزيارة وفداً من اللجنة الوطنية لمواجهة غسل الأموال إلى طوكيو – اليابان مع سعادة سفير اليابان لدى الدولة، والزيارة من المقرر أن تتم خلال الفترة من ١١ – ١٤ نوفمبر ٢٠٠٧.

ويضم وفد اللجنة الوطنية لمواجهة غسل الأموال ممثلي وزارة الداخلية ووزارة العدل ووزارة الخارجية ووزارة المالية والصناعة ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ووحدة الاستعلامات المالية لدولة الإمارات والهيئة الاتحادية للجمارك وممثل عن الدوائر الاقتصادية في الدولة.

وطوكيو هي المحطة الأولى ضمن الزيارة التي يقوم بها وفد اللجنة إلى بعض دول الشرق الأقصى بغرض التواصل وتبادل الخبرات بشأن مواجهة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب، ومن المقرر أن يقوم الوفد بزيارة طوكيو – اليابان وسيؤول – كوريا الجنوبية وبكين – جمهورية الصين الشعبية، حيث سيقوم الوفد بالاجتماع مع السلطات والمؤسسات الحكومية المعنية بمواجهة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب في الدول المذكورة.

ويأتي تنظيم هذه الزيارة تأكيداً على الأهمية التي توليها دولة الإمارات لموضوع مواجهة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب، حيث أن تبادل الآراء مع الدول الصديقة وجها لوجه والاتفاق على آليات للتعاون أمر مهم لمواجهة الجرائم المالية التي غالباً ما تكون ذات طابع دولي.